



The meditation garden

A woven wicker enclosure surrounds a yew house and its garden of box and germander beds.

On the wall, a fresco inspired by Giotto depicts «Saint Francis of Assisi speaking to the birds». Created by Jean-Yves Bourgain, who restored the murals in the château chapel, it pays tribute to four personalities who played an important role in the recent history of Ainay-le-Vieil.

Outside the enclosure, a quincunx of mulberry trees surrounds a pond whose water, a symbol of life, flows from a fountain.

The atmosphere of this garden, its fresco bathed in light, the yew house and the water coming from the deep shade of the mulberry trees invite meditation.



El jardín de meditación

Un cercado de mimbre tejido rodea una casa de tejos y su jardín de arriates de boj y germander.

En la pared, un fresco inspirado en Giotto representa a «San Francisco de Asís hablando a los pájaros». Realizado por Jean-Yves Bourgain, restaurador de los murales de la capilla del castillo, rinde homenaje a cuatro personalidades que desempeñaron un papel importante en la historia reciente de Ainay-le-Vieil.

En el exterior del recinto, un quincunce de moreras rodea un estanque cuya agua, símbolo de vida, mana de una fuente.

La atmósfera de este jardín, su fresco bañado de luz, la casa de tejos y el agua que brota de la profunda sombra de las moreras invitan a la meditación.



De meditatietuin

Een omheining van gevlochten riet omringt het taxushuis en de tuin met buxus- en kiemplanten.

Een fresco op de muur, geïnspireerd door Giotto, verbeeldt «Sint Franciscus van Assisi die met de vogels spreekt». Het is gemaakt door Jean-Yves Bourgain, die de muurschilderingen in de kasteelkapel heeft gerestaureerd, en is een eerbetoon aan vier persoonlijkheden die een belangrijke rol hebben gespeeld in de recente geschiedenis van Ainay-le-Vieil.

Buiten de omheining omringt een quincunx van moerbeibomen een vijver waarvan het water, symbool van het leven, uit een fontein stroomt.

De sfeer van deze tuin, het fresco badend in het licht, het taxushuis en het water dat uit de diepe schaduw van de moerbeibomen komt, nodigen uit tot meditatie.